

Deiz gallet kouzance mañ, war c'heutez ar c'heñ, ⁴³⁵
 Abi' peques centouten, n'ea etfen. Louaret;
 Ho reget a galon. I am brevede re plijet.
 B. Lédan.

An Abuzen.

Deut ee an amzer rest, eue war gouañ,
 Amzer eürus d'ar paour, a zuffe abep seurt paour.
 Ar gloaz, an erc'h, an frim, an seorn, heb fall amzer
 a loup an dud ep' da zuffe heb seurt mizer.
 Ar paour, priwet a den, abep seurt paour,
 Dilouer hec' diventou, e gorf paour a nac'h
 arzi oll dirzolo; euea re gant an reere.
 Ha c'heñ ne c'ris aवाल den lezet mout aboue
 Heb donte da rei d'ar un d'oc'h g'ralegi,
 Pa exp'os d'oc'h e b'oune e gichen d'ar heñ.
 G'ralet an paour ep' c'is, g'ralet e gichen b'le g'ralet,
 Gant e z'oula g'ralet, euzi m'ar euzi leñ.
 G'ralet an v'ou d'oc'h, ep' sign an a d'oc'h,

436

o choulon un toum le crec'vite e begale ;
 roc, davout ma zee hi prest da verret gant an ugon,
 ne deus neq' interet evile ; ne deus aon
 neuet e touf' maug a vae de chrouader ;
 ze a kann e chalon eus a zispiljadur.

Mar fell deoch gante petra e zee ar beourite,
 hit, m'ho ped, christianen, hit, m'ho ped, hep d'ale,
 Da velet repit vite un fouill er vizer :
 Enoe velot maed paourerdy an dud ger.
 Sellit ne ar an duvar, sellit griz bra vandero,
~~ne sellit~~ sellit d'ho g'f'eb den nevat tene ar mero,
 Sellit en ur choignic, war an duvar c'c'let,
 e creua gante ar kive undens'et daou blyuet,
 Sellit d'ho ar g'g'et ar maeb caer eus an ty,
 gant m'ho ar an arger e v'ien e igile,
 ar ger, ar ger, ze g'g'etoch, e g'g'etoch ar v'au g'g'et,
 D'ezechet e f'eb'rim, hep neq' st'ell' banna l'ez
 Da neq' e beguet. Oh ! toum'ant an uat' !
 ne deus neuet daelon der v'ei de chrouader !

237

ar vugaliquen qu'èr a gie; barax! barax!
 an tad procer maleures eglarq, mas nous notat,
 an tad - cùs, ar mar-cacè; ar vugale, ar van,
 allas! a rance^{all} chom hep debri nep tant!

un tam goulou roussetu hepen ze alimèt,
 ober ne zeus nep tam tèn do domme en oclèt,
 q'ogerit m'èc commancet un neboendè au n'èc,
 e ze ar fouillè barax d'eglars opues nepes;
 a boan eus d'indanne ar vepirèi celo,
 hac a fillat hepen a ze deus e gela.

He bien, christianien! ha ch'ouin a elfe chom
 heps rei sicour d'adue adous q'ar bras e you?
 Non, nan, nar gredàn opt, christianien generous;
 ia, ch'ouin zicour he prendus maleures.
 Dove a l'arar deoups d'ou d'araber l'epretè
 an p'ez ar garfimp - ni ne grèt en non auctelè!
 freimp etè ar vad u ellomp du ober,
 un d'arabèr vrar e ze, e d'è deoups beuzes,
 d'èd'oump - ta ar g'arous, hermes m'hou amuzen.

438 ze es deves preb den en em zant. gür. gristen,
 Sicutumy an beorien, na bepret a groyes,
 vrac vrubot es demy skous utao. Do chertes
 soujensy pequr poyannus es dourid delicat
 rei da chuzent d'an vlt se v mizer vnat,
 vret es lerept evas da ober vnan den,
 mortage d'et maleus forat d'an aluzen:
 vromy a groy calon, na ellimp vinnidra;
 preb gür den geyenus valse utao en gra,
 an vad avir d'ar poyour ablish calyda zua,
 huc au hini en gra ze contant e vne.

Oh! ma corsete d'ar poyour vne vne
 v tout da rei d'icour d'ar poyour g'el malenn,
 gant vey hostidigey, a tette p'el chviston
 da vredea g'rat jree da ober aluzen!

Recheus-tu est d'artlet v'vichum an hoorey
 vlt j'oa dans, v'vja bur, peennus, v'v'andey,
 na dem da vouch d'el' ar, fous, an v'v'calon,
 huc an action vad, d'ign a g'risten g'ürion?

Oh! ma neuch sur biseaux, saulettes, saulettes, 439
 ma neuch sur got jaunes, siacoret nos malices,
 Oh! harlots, ma saupée, Da réci. nos alygen,
 Non c'est assenon d'ach. eut qu'it hoc corton
 Sur jon cur ar vraba neuge in contéant;
 hoc a rai d'ho calon brga neerbet cerutand.

Ne gredia got e ve rot gementit gilar
 Da Steigis gacouis vber qu'alayon.
 Des vretonele alato, z nee got ignerale,
 a ger, e peb ouzer, vberar, vber begrate.
 vber de, va chaurvès, bezompalt gencus,
 Dreiste all en ouzer rest, Dar p'ouer oje maloues.

Bruey vèl an dan còs, bruey Dar vau d'ouer,
 bruey Dar tad, bruey, Dar ne galigou quer!
 E maicte e l'ot ho t'ou v savouet redam.
 Soulezit v niger Dar beorien, ch'ristian,
 En hame a Jesus, gernet p'ouer an us ch'raun,
 Berit bruey vito; manq na. De. an all d'ouer,
 rivit, rivit vito, keplagete. Da ch'vites;

440 in aluzense zeus jua a Harardes.
 ou drage alouga un jua boves an galon,
 hac a denn un y Duce as benedictio
 vait... kaja deyo au lomen deiza
 mo seze set ceuge mont da appaissa
 huto rente as gout dar barues souveren,
 e lavour fol: " Me ueris sicutate as beorien,
 ha Duce idre mltu pe grât vad nar au donas,
 ho recaso gunt jua en peler euse chlar."
 31 gerju 1848. A. Léden

D'ar Brinces
 Mbari. Clemantin. Carolin. Leopoldin. Clotté. D'orleins,
 gant e frid
 e B. R. anst. Auguste a sac. Cobourg-Gotha,
 an 19 eus a vismao 1843.

O. pequen douz e zeo da galon hon saace
 Guelat e vugale carquet a chrac Duce!